

Johannes Butzbach
ODEPORICON

Zweisprachige Ausgabe

Einleitung, Übersetzung und Kommentar
von Andreas Beriger



Acta humaniora

Inhaltsverzeichnis

1.	Einleitung : Johannes Butzbach	5
1.1.	Biographie	5
1.1.1.	Einleitung	5
1.1.2.	Butzbachs Leben 1477-1500	6
1.1.2.1.	<i>Odeporicon</i> Buch 1 : Die Familie, Verhältnisse in Miltenberg, Reise mit dem Beanus	6
1.1.2.2.	<i>Odeporicon</i> Buch 2	15
1.1.2.3.	<i>Odeporicon</i> Buch 3	18
1.1.3.	Butzbachs Leben von 1501 - 1516	33
1.1.3.1.	Noviziat, Mönchsgelübde, Priesterweihe (1502)	33
1.1.3.2.	Novizenmeister, Schriftsteller, Prior	33
1.1.3.3.	Chronologie - Zeittafel	43
1.2.	Werkbeschreibung	45
1.2.1.	Werkverzeichnis	45
1.2.1.1.	Poetische Werke	46
1.2.1.2.	Prosa	49
1.2.1.3.	Briefe	51
1.2.1.4.	Verlorene und zweifelhafte Werke	52
1.2.2.	Johannes Butzbach als Schriftsteller unter besonderer Berücksichtigung der Selbstdarstellung in seinem Werk	53
1.2.2.1.	Die Frühwerke	53
1.2.2.2.	Frühe Kompilationen	57
1.2.2.3.	Das Philosophilogium	61
1.2.2.4.	Die Werke um Trithemius	66
1.2.2.5.	Das Leben im Kloster	81
1.2.2.6.	Die religiösen Gedichte	85
1.2.2.7.	Das Auctarium	87
1.2.2.8.	Schlussfolgerungen	89
1.3.	Das <i>Odeporicon</i>	91
1.3.1.	Die Handschrift des <i>Odeporicon</i>	91
1.3.1.1.	Einleitung	91
1.3.1.2.	Butzbachs Handschrift	97
1.3.1.3.	Schreiber Valerius von Mayen	102
1.3.1.4.	Schreiber Gregor von Münstereifel	107
1.3.2.	Beschreibung des <i>Odeporicon</i>	111
1.3.2.1.	Einleitung	111
1.3.2.2.	Sprache und Sprachbewusstsein bei Butzbach	111
1.3.2.3.	Inhalt des <i>Odeporicon</i> (Zusammenfassung)	118
1.3.3.	Editionsgeschichte	121

2.	Edition des <i>Odeporicon</i>	125
2.1.	Editionsprinzipien	125
3.	Interpretation	345
3.0.	Methodologische Vorbemerkung	345
3.1.	Die Disposition des <i>Odeporicon</i>	346
3.1.1.	Einleitung : der Plan des <i>Odeporicon</i> , Zeit der Abfassung	346
3.1.2.	Formales, Struktur des <i>Odeporicon</i>	349
3.1.3.	Das <i>Odeporicon</i> - ein Märchen ?	352
3.1.4.	Briefform	352
3.1.5.	Aufteilung des Inhalts	355
3.1.6.	Reisebericht	358
3.1.6.0.	Fragestellung	358
3.1.6.1.	<i>Itinerarium</i>	359
3.1.6.2.	Räumliche Metapher für eine zeitliche Struktur	361
3.1.6.3.	Richtung	362
3.1.6.4.	Die Metapher vom Raum als Interpretation	363
3.1.6.5.	Uebereinstimmung von Metapher und Wirklichkeit	365
3.2.	Die Transformation der Wirklichkeit im <i>Odeporicon</i>	369
3.2.1.	Wahrheit	369
3.2.2.	Pícaro	371
3.2.3.	Literarische Tradition	373
3.2.3.1.	Einleitung	373
3.2.3.2.	Rutgerus Sicambers Autobiographie	376
3.2.3.3.	Johannes Trithemius' Autobiographie	383
3.2.3.4.	Die Metapher vom Lebensweg	387
3.2.4.	Sagen, Märchen, Wundergeschichten	400
3.2.5.	Geographica : Stadt- und Landschaftsbeschreibung	404
3.2.6.	Volkskunde	408
3.2.7.	Charakterisierungskunst, Portraitierung	413
3.2.8.	Sozialer Aufstieg oder religiöses Gewissen?	416
3.3.	Die Motivation des <i>Odeporicon</i>	419
3.3.0.	Fragestellung	419
3.3.1.	Das Interesse am Fremden	419
3.3.2.	Unterhaltung	420
3.3.3.	Ein Spiegel	421
3.3.4.	Eine rhetorische Uebung ?	423
3.3.5.	Pädagogische Absicht des <i>Odeporicon</i>	424
3.3.6.	Noch einmal : <i>confessio</i>	426
3.3.7.	Selbst	427

Inhaltsverzeichnis

3.3.8.	Monastische Protreptik	428
3.4.	Schlussfolgerungen	432
3.4.1.	Das Lachen	432
3.4.2.	Humanist oder Dunkelmann?	435
4.	Bibliographie	441
4.1.	Butzbach	441
4.1.1.	Werkausgaben lat.	441
4.1.2.	Uebersetzungen, Paraphrasen	442
4.1.3.	Butzbach-Handschriften	443
4.1.4.	Quellentexte des <i>Odeporicon</i>	443
4.1.5.	Hilfsmittel	445
4.1.5.1.	Wörterbücher, Lexika	445
4.1.5.2.	Andere	447
4.1.5.3.	Bibliographien	447
4.2.	Quellentexte	447
4.2.1.	Handschriften	447
4.2.2.	Gedruckte Quellen	448
4.3.	Sekundärliteratur	454
5.	Indices	488
5.1.	Zitate und Zitatanklänge	488
5.2.	Index nominum <i>verborumque</i> notabilium	491